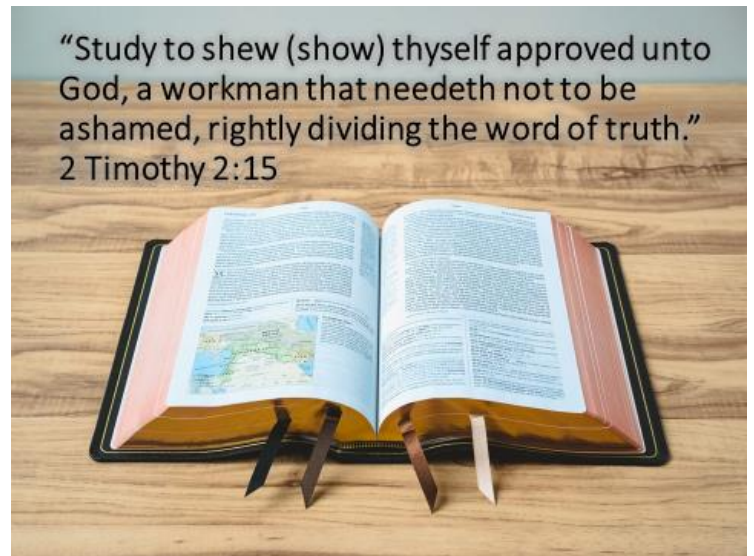
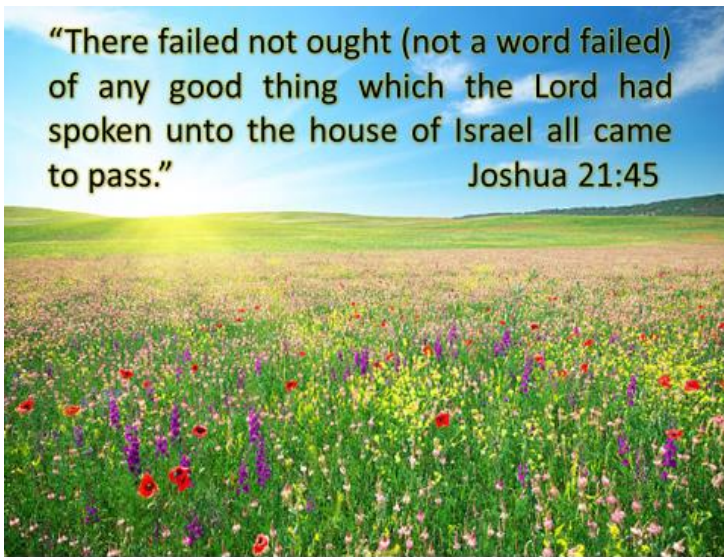


Updating King James Version English (Not God's Word!)

Pastor Kelly Sensenig



Here are some examples of updating the King James English while not removing the older English in our preaching and teaching ministries. Most people would stumble over the expressions “not ought” or “shew.” Sometimes we can do a little running commentary after these more archaic English expressions to clarify things. In doing this, it makes those happy who want to preserve the 1611 Elizabethan English, while at the same time we can update it to a more readable English for today.

We should let people know that we espouse the KJV version (we are only KJV), but we must sometimes clarify what we mean by this. It does not mean we can never update a word from the Elizabethan English. This is because a particular style of Elizabethan English written in 1611 is NOT the only language that follows the Received Text base. We must always remember that the actual words of Scripture themselves are inspired, which are represented in many different languages, while at the same time supported by the same textual base.

Here is the point. We can still maintain the integrity of Scripture, which is consistently represented in the KJV through the Hebrew Masoretic & Greek Received Texts, while sometimes updating the older English. English changes but God's preserved Word and Words never change. Make new friends but keep the old! Update the English when necessary while keeping the old. It makes both camps happy, those Christians who want to preserve the older English, while at the same time giving newer Christians a better understanding of some older and outdated English expressions. One of our goals is to get new Christians to use the KJV!